

2008. november 20., csütörtök

- B. mivel az eredeti költségvetés alapjául szolgáló technikai adatokat módosító költségvetés-módosítás előterjesztésének üdvözlendő alapelve az, hogy pénz kerüljön vissza az adófizetőkhez, bár jelen esetben az eljárás költsége sajnos több lehet, mint a visszanyert pénz;
1. tudomásul veszi a 9/2008. számú költségvetés-módosítás előzetes tervezetét, amely az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2008. évi költségvetését (kiadásait) 318 262 euróval csökkenti, bevételeit pedig 48 265 euróval növeli;
 2. módosítás nélkül jóváhagyja a 8/2008. számú költségvetés-módosítási tervezetet;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételei *

P6_TA(2008)0557

Az Európai Parlament 2008. november 20-i jogalkotási állásfoglalása a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

(2010/C 16 E/41)

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0637),
 - tekintettel az EK-Szerződés 63. cikke (3) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,
 - tekintettel az EK-Szerződés 67. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0011/2007),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményére (A6-0432/2008),
1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése értelmében;

2008. november 20., csütörtök

3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet, ha az általa jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
4. kéri az 1975. március 4-i együttes nyilatkozat alapján egyeztetési eljárás megkezdését abban az esetben, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől a Tanács el kíván térni;
5. felkéri a Tanácsot a Parlammal való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásfoglalását a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

1. módosítás

**Irányelvre irányuló javaslat
(2a) preambulumbekzdés (új)**

(2a) 1999. október 15–16-i tamperei rendkívüli ülésén az Európai Tanács megállapította, hogy a harmadik országbeli állampolgárok belépésének és tartózkodásának feltételeiről szóló nemzeti jogszabályok közelítésére van szükség. Ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy az Európai Uniónak tisztességes bánásmódot kell biztosítania a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok számára, és hogy egy határozottabb integrációs politikának azt kell céloznia, hogy számukra az uniós állampolgárokkal azonos jogokat és kötelezettségeket biztosítson.

2. módosítás

**Irányelvre irányuló javaslat
(3) preambulumbekzdés**

(3) A lisszaboni Európai Tanács 2000. márciusban azt a célt tűzte a Közösség elé, hogy 2010-re a világ legversenyképesebb és legdinamikusabb tudásalapú gazdaságává váljon.

(3) A lisszaboni Európai Tanács 2000 márciusában azt a célt tűzte a Közösség elé, hogy 2010-re a világ legversenyképesebb és legdinamikusabb tudásalapú gazdaságává váljon, **amely képes a fenntartható gazdasági növekedésre, több és jobb munkahelyet kínál, és nagyobb társadalmi kohéziót valósít meg. Azok az intézkedések, amelyek célja, hogy harmadik országbeli magasan képzett munkaerőt vonzzanak és tartsanak meg a tagállamok szükségleteire alapozott megközelítés keretében, a lisszaboni stratégiával és a növekedésre és a foglalkoztatásra vonatkozó integrált iránymutatásokkal létrehozott szélesebb környezetbe illeszkednek.**

3. módosítás

**Irányelvre irányuló javaslat
(5a) preambulumbekzdés (új)**

(5a) Az egyre inkább globalizálódó munkaerőpiac mellett az Európai Uniónak fokozottan vonzónak kell maradnia a harmadik országokból érkező – különösen a magasan képzett – munkavállalók számára. Ezt a célkitűzést kedvezmények – például bizonyos eltérések – biztosítása és a tárgyhoz tartozó információhoz való könnyebb hozzáférés lehetővé tétele által lehet hatékonyabban megvalósítani.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

4. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat (6) preambulumbekkezdés

(6) A lisszaboni folyamat célkitűzéseinek elérése érdekében fontos az uniós polgársággal rendelkező, magasan képzett munkaerő unión belüli mobilitásának elősegítése is, különösen a 2004-ben és 2007-ben csatlakozott tagállamok állampolgárai esetében. Ezen irányelv végrehajtása során **a tagállamok kötelesek** tiszteletben tartani a különösen a 2003. április 16-i és 2005. április 25-i csatlakozási okmány vonatkozó rendelkezéseiben megállapított közösségi preferencia elvét.

(6) A lisszaboni folyamat célkitűzéseinek elérése érdekében fontos az uniós polgársággal rendelkező, magasan képzett munkaerő unión belüli mobilitásának elősegítése is, különösen a 2004-ben és 2007-ben csatlakozott tagállamok állampolgárai esetében. Ezen irányelv végrehajtása során tiszteletben **kell** tartani a különösen a 2003. április 16-i és 2005. április 25-i csatlakozási okmány vonatkozó rendelkezéseiben megállapított közösségi preferencia elvét.

5. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat (10) preambulumbekkezdés

(10) Ezen irányelvnek olyan rugalmas, keresletorientált belépési rendszert kell előírnia, amely objektív kritériumokon – így például **a tagállamok bérszínvonalával összehasonlítható alsó bérezési küszöbértékén** – és szakmai képesítéseken alapul. **A nemzeti bérezési küszöbértékek legkisebb közös nevezőjének meghatározása érdekében az egész EU-n belül** szükség van befogadási feltételekkel kapcsolatos harmonizáció minimumszintjének biztosítására. **A tagállamoknak munkaerőpiacuk helyzetének és bevándorlási politikáiknak megfelelően kell meg határozniuk a nemzeti küszöbértékeket.**

(10) Ezen irányelvnek olyan rugalmas, keresletorientált belépési rendszert kell előírnia, amely objektív kritériumokon, így például szakmai képesítéseken alapul. **Az „egyenlő fizetés egyenlő értékű munkáért” elv alkalmazására** szükség van **annak biztosítása érdekében, hogy az EU állampolgárai és a harmadik országok állampolgárai azonos bánásmódban részesüljenek.**

6. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat (11) preambulumbekkezdés

(11) **Eltéréseket kell megállapítani a fő rendszer bérezési küszöbértékétől azon magasan képzett, 30 év alatti kérelmezők esetében, akik viszonylag korlátozott szakmai tapasztalatuk és munkaerő-piaci helyzetük miatt nincsenek abban a helyzetben, hogy megfeleljenek a fő rendszer bérezési követelményeinek, továbbá azok esetében, akik felsőfokú végzettségüket az Európai Unióban szereztek meg.**

törölve

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

7. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat (15a) preambulumbekkezdés (új)

(15a) Az Unión belüli, egyik tagállamból a másikba irányuló mobilitás esetén az EU-kékkártya birtokosa számára a határon át történő ingázás lehet az egyik lehetőség az EU-kékkártya megújítása után. Mivel az EU-kékkártya egyszerre munkavállalási és tartózkodási engedély, arra nem nyújt lehetőséget, hogy birtokosa átjárjon dolgozni egy másik tagállamba, míg tartózkodási helye az EU-kékkártyát kibocsátó tagállam területén van. A határon át történő ingázás lehetőségét a valamely tagállam területén való tartózkodás és munkavállalás céljából harmadik országbeli állampolgárok részére kiállítandó egységes engedély egységes kérelmezési eljárásáról, valamint a valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó harmadik állambeli munkavállalók közös jogairól szóló .../.../EK tanácsi irányelvnek kell szabályoznia.

8. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat (17) preambulumbekkezdés

(17) Elő kell segíteni és fenn kell tartani a magasan képzett, harmadik országbeli munkavállalóknak a Közösség és származási országuk közötti mobilitását. Annak érdekében, hogy meghosszabbítsák a Közösség területétől való távollét azon időszakát, amelyet nem kell figyelembe venni a huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállásra való jogosultsághoz szükséges jogszerű és folyamatos tartózkodás kiszámításakor, eltéréseket kell előírni a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelvtől. A 2003/109/EK tanácsi irányelvben előírtnál hosszabb távolléti időszakokat kell engedélyezni azt követően is, hogy a harmadik országbeli munkavállalók megszerezték a huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkezők jogállását. Különösen a fejlődő országokból származó, magasan képzett harmadik országbeli munkavállalók körkörös mobilitásának ösztönzése érdekében a tagállamoknak meg kell vizsgálniuk, kívának-e élni a 2003/109/EK tanácsi irányelv 4. cikk (3) bekezdésének második albekezdésében, valamint 9. cikk (2) bekezdésében adott lehetőséggel, azaz engedélyeznek-e az irányelvben előírtnál hosszabb távolléti időszakokat. Különösen az alapul szolgáló fejlesztési célkitűzésekkel való összhang biztosítása érdekében ezen eltérések csak akkor alkalmazhatók, amennyiben bizonyítható, hogy az érintett személy **munkavállalás, tanulmányok vagy önkéntes tevékenység céljából tért vissza** származási országába.

(17) Elő kell segíteni és fenn kell tartani a magasan képzett, harmadik országbeli munkavállalóknak a Közösség és származási országuk közötti mobilitását. Annak érdekében, hogy meghosszabbítsák a Közösség területétől való távollét azon időszakát, amelyet nem kell figyelembe venni a huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállásra való jogosultsághoz szükséges jogszerű és folyamatos tartózkodás kiszámításakor, eltéréseket kell előírni a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelvtől. A 2003/109/EK tanácsi irányelvben előírtnál hosszabb távolléti időszakokat kell engedélyezni azt követően is, hogy a harmadik országbeli munkavállalók megszerezték a huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkezők jogállását. Különösen a fejlődő országokból származó, magasan képzett harmadik országbeli munkavállalók körkörös mobilitásának ösztönzése érdekében a tagállamoknak meg kell vizsgálniuk, kívának-e élni a 2003/109/EK tanácsi irányelv 4. cikk (3) bekezdésének második albekezdésében, valamint 9. cikk (2) bekezdésében adott lehetőséggel, azaz engedélyeznek-e az irányelvben előírtnál hosszabb távolléti időszakokat. Különösen az alapul szolgáló fejlesztési célkitűzésekkel való összhang biztosítása érdekében ezen eltérések csak akkor alkalmazhatók, amennyiben bizonyítható, hogy az érintett személy **visszatért** származási országába.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

9. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat
(20) preambulumbekkezdés

(20) E rendelet végrehajtása során a **tagállamoknak tartózkodniuk kell a fejlődő országbeli aktív munkaerő toborzástól az emberi erőforrások hiányával küzdő ágazatokban. A fejlődő országokban az egészségügyi dolgozók kritikus hiányának megoldására vonatkozó európai cselekvési programról (2007–2013) szóló, 2007. május 14-i tanácsi és tagállami következtetésekben hangsúlyozottaknak megfelelően ki kell dolgozni – elsősorban az egészségügyi ágazatban – az állami- és magánszektor munkáltatóira alkalmazandó etikus munkaerő-felvételi politikákat és elveket.** A körkörös és ideiglenes migráció elősegítésére vonatkozó mechanizmusok, iránymutatások és egyéb eszközök kidolgozásával, **valamint a magasan képzett munkaerő bevándorlásának a fejlődő országokra gyakorolt negatív hatásait minimálisra csökkentő, míg pozitív hatásait maximálisra növelő egyéb intézkedések segítségével kell megerősíteni az előbbi politikákat és elveket.** Az ilyen intézkedéseknek figyelembe kell venniük a migrációról és a fejlesztésről szóló, 2006. november 22-én és 23-án Tripoliban elfogadott **afrikai-EU** együttes nyilatkozat irányelveit, valamint a 2006. december 14–15-i Európai Tanács felhívásának megfelelően átfogó bevándorlási politika létrehozatalára kell irányulniuk.

(20) E rendelet végrehajtása során a **tagállamok nem törekedhetnek aktívan arra, hogy olyan területekről vonzzanak el magasan képzett munkavállalókat, amelyek a harmadik országban már képzett munkaerő-hiánnyal küzdenek vagy várhatóan küzdeni fognak. Ez különösen érvényes az oktatási és az egészségügyi ágazatra. A tagállamoknak együttműködési megállapodásokat kell kötniük a harmadik országokkal az Unió igényeinek és azon harmadik országok fejlődésének védelmére, ahonnan a magasan képzett bevándorlók származnak. Az együttműködési megállapodásoknak etikus munkaerő-felvételi politikákat és elveket is tartalmazniuk kell, és olyan körkörös és ideiglenes migráció elősegítésére vonatkozó mechanizmusok, iránymutatások és egyéb eszközök kidolgozásával kell megerősíteni őket, amelyek lehetővé teszik, hogy a magasan képzett bevándorlók visszatérhessenek származási országukba.** Az ilyen intézkedéseknek figyelembe kell venniük a migrációról és a fejlesztésről szóló, 2006. november 22-én és 23-án Tripoliban elfogadott **Afrika-EU** együttes nyilatkozat irányelveit és a migrációról és fejlesztésről szóló **globális fórum 2007. júliusi első ülésének következtetéseit**, valamint a 2006. december 14–15-i Európai Tanács felhívásának megfelelően átfogó bevándorlási politika létrehozatalára kell irányulniuk. **Ezenfelül a tagállamoknak a származási országokkal együttműködésben konkrét támogatást kell nyújtaniuk a tehetségek kivándorlása következtében meggyengült kulcsfontosságú ágazatok szakembereinek képzéséhez.**

10. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat
2. cikk – b) pont

b) „magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás”: valódi és tényleges munkavégzés másvalakinek az irányítása alatt, amiért a személy fizetést kap, valamint amelyhez felsőfokú végzettség vagy **legalább hároméves, ezzel egyenértékű szakmai tapasztalat** szükséges;

b) „magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás”: valódi és tényleges munkavégzés, másvalakinek az irányítása alatt **alkalmazottként**, amiért a személy fizetést kap, valamint amelyhez felsőfokú végzettség vagy **felsőfokú** szakmai **képesítés** szükséges;

11. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat
2. cikk – c) pont

c) „EU-kékkártya”: az „EU-kékkártya” elnevezést viselő engedély, amely feljogosítja a birtokosát, hogy **ezen irányelv szerint** az EU területén jogszerűen tartózkodjon és munkát végezzen, illetve magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából másik tagállamba költözzön;

c) „EU-kékkártya”: az „EU-kékkártya” elnevezést viselő engedély, amely feljogosítja a birtokosát, hogy az EU területén jogszerűen tartózkodjon és munkát végezzen, illetve magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából **az V. fejezettel összhangban** másik tagállamba költözzön;

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

12. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****2. cikk – f) pont**

- f) „családtag”: a 2003/86/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerint meghatározott harmadik országbeli állampolgár;
- f) „családtag”: a 2003/86/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése, **4. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 4. cikkének (3) bekezdése** szerint meghatározott harmadik országbeli állampolgár;

13. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****2. cikk – g) pont**

- g) „felsőfokú végzettség”: bármely olyan oklevél, diploma vagy egyéb bizonyítvány, amelyet **az** illetékes **hatóság** felsőfokú oktatási program – vagyis az oktatási létesítmény helye szerinti állam által felsőoktatási intézményként elismert **intézménye** által kínált kurzusok – sikeres elvégzésének **tanúsítása céljából állított ki**. E képezéseket ezen irányelv céljából azzal a feltétellel lehet figyelembe venni, hogy a megszerzésükhöz szükséges tanulmányi idő legalább három év.
- g) „felsőfokú végzettség”: bármely olyan oklevél, diploma vagy egyéb bizonyítvány, amelyet **harmadik ország bocsátott ki és ezt követően egy tagállam** illetékes **hatósága** felsőfokú oktatási program – vagyis az oktatási létesítmény helye szerinti állam által felsőoktatási intézményként elismert **intézmény** által kínált kurzusok – sikeres elvégzésének **tanúsításaként elismer**. E képezéseket ezen irányelv céljából azzal a feltétellel lehet figyelembe venni, hogy a megszerzésükhöz szükséges tanulmányi idő legalább három év. **Ezen irányelv céljából annak megállapítása érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgár rendelkezik-e felsőfokú képzettséggel, az oktatás 1997-es egységes nemzetközi osztályozási rendszerének (ISCED) 5a. és 6. szintjére kell hivatkozni;**

14. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****2. cikk – h) pont**

- h) „felsőfokú szakmai képesítés”: felsőfokú **végzettség megszerzését tanúsító okirattal vagy azzal egyenértékű**, legalább **hároméves** szakmai **tapasztalattal igazolt képesítés**.
- h) „felsőfokú szakmai képesítés”: **a felsőfokú végzettséghez hasonló szintű**, legalább **ötéves (ebből legalább két év vezető pozícióban töltött) igazolt** szakmai **tapasztalat**;

15. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****2. cikk – i) pont**

- i) „szakmai tapasztalat”: az érintett foglalkozás tényleges és jogszzerű gyakorlása
- i) „szakmai tapasztalat”: az érintett foglalkozás tényleges és jogszzerű gyakorlása, **az állami hatóságok által kiállított dokumentumokkal – például munkaviszony-igazolás, társadalombiztosítási igazolás vagy adóigazolás – igazolva**.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

16. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

2. cikk – ia) pont (új)

ia) „szabályozott foglalkozás”: szakmai tevékenység vagy szakmai tevékenységek csoportja, amelynek végzése vagy végzésének egyik módja jogszabályok, rendeletek és adminisztratív előírások révén közvetlenül vagy közvetetten függ bizonyos szakmai minősítések birtoklásától; különösen a szakmai cím használata, amely jogszabályi vagy rendeleti előírások által azokra a személyekre korlátozódik, akik bizonyos szakmai minősítéssel rendelkeznek.

17. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

3. cikk – (1) bekezdés

(1) Ezt az irányelvet azon harmadik országbeli állampolgárokra kell alkalmazni, akik magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából kérelmezik valamely tagállam területére történő befogadásuk engedélyezését.

(1) Ezt az irányelvet azon harmadik országbeli állampolgárokra kell alkalmazni, akik magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából kérelmezik valamely tagállam területére történő befogadásuk engedélyezését, **valamint azokra az adott tagállamban más rendszer keretében már jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokra, akik EU-kékkártyát igényelnek.**

18. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

3. cikk – (2) bekezdés – a) pont

a) akik nemzetközi védelmet kérelmezőként vagy ideiglenes védelmi rendszerek hatálya alatt tartózkodnak valamely tagállam területén;

a) akik nemzetközi védelmet kérelmezőként vagy ideiglenes védelmi rendszerek hatálya alatt tartózkodnak valamely tagállam területén, **vagy akik bármely okból tartózkodási engedélyt kérelmeztek és akik jogi státuszáról még nem született döntés;**

19. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

3. cikk – (2) bekezdés – b) pont

b) akik **menekültek vagy** kérelmezték elismerésüket **menekültként**, és akiknek a kérelmével kapcsolatban még nem született végleges határozat;

b) akik kérelmezték **menekültként való** elismerésüket, és akiknek a kérelmével kapcsolatban még nem született végleges határozat;

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

20. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****3. cikk – (2) bekezdés – f) pont**

f) akik a kereskedelem és a befektetések terén tevékenykedő természetes személyek egyes kategóriáinak belépését és ideiglenes tartózkodását megkönnyítő nemzetközi megállapodásokban foglalt kötelezettségvállalások alapján utaznak be egy tagállamba;

f) akik a kereskedelem és a befektetések terén tevékenykedő természetes személyek egyes kategóriáinak belépését és ideiglenes tartózkodását megkönnyítő nemzetközi megállapodásokban foglalt kötelezettségvállalások alapján utaznak be egy tagállamba, **különösen a vállalaton belül áthelyezett munkavállalók, a szerződéses szolgáltatások nyújtói és felsőfokú végzettséggel rendelkező gyakornokok, akikre a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezménynek (GATS) megfelelően európai közösségi kötelezettségvállalások vonatkoznak;**

21. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****3. cikk – (2) bekezdés – ga) pont (új)**

ga) akiket valamely tagállam területére idénymunkásként fogadtak be.

22. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****3. cikk – (3) bekezdés**

(3) Ezen irányelv nem járhat egyrésztől a Közösség vagy a Közösség és tagállamai, illetve másrésztől egy vagy több harmadik állam között a jövőben létrejövő bármely olyan megállapodás sérelmével, amely – annak érdekében, hogy az adott megállapodásokat aláíró fejlődő országok emberi erőforrásainak védelme révén biztosítsák az etikus munkaerő toborzást a munkaerőhiánnyal küzdő ágazatokban – felsorolná azon foglalkozásokat, amelyek nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá.

(3) Ezen irányelv nem járhat egyrésztől a Közösség vagy a Közösség és tagállamai, illetve másrésztől egy vagy több harmadik állam között a jövőben létrejövő bármely olyan megállapodás sérelmével, amely – annak érdekében, hogy az adott megállapodásokat aláíró fejlődő országok emberi erőforrásainak védelme révén biztosítsák az etikus munkaerő toborzást a munkaerőhiánnyal küzdő ágazatokban, **továbbá az ENSZ millenniumi fejlesztési céljainak megvalósításához alapvetően fontos ágazatokban, különösen az egészségügyben és az oktatásban, vagy azokban az ágazatokban, amelyek elengedhetetlenek az alapvető szociális ellátások nyújtásához a fejlődő országokban** – felsorolná azon foglalkozásokat, amelyek nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá.

23. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****4. cikk – (2) bekezdés**

(2) Ez az irányelv nem érinti a tagállamok jogát, hogy – **az első tagállamba történő belépés kivételével** – kedvezőbb rendelkezéseket fogadjanak el vagy tartsanak fenn az irányelv hatálya alá tartozó személyek belépésére és tartózkodására vonatkozóan.

(2) Ez az irányelv nem érinti a tagállamok jogát, hogy kedvezőbb rendelkezéseket fogadjanak el vagy tartsanak fenn az irányelv hatálya alá tartozó személyek belépésére és tartózkodására vonatkozóan, **az alábbi rendelkezésekhez képest:**

a) az 5. cikk (2) bekezdése második tagállamban való tartózkodás esetén;

b) a 12. cikk, a 13. cikk (1) és (2) bekezdése, a 14. és 16. cikk, a 17. cikk (4) bekezdése és a 20. cikk.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

25. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

5. cikk – (1) bekezdés – a) pont

- a) az érintett tagállamba szóló, legalább egyéves időtartamú, érvényes munkaszerződést vagy kötelező állásajánlatot mutat be;
- a) az érintett tagállamba szóló, legalább egyéves időtartamú, **a nemzeti jog szerint** érvényes, **magas szintű szakmai képzettséget igénylő munkavállalásra feljogosító** munkaszerződést vagy kötelező állásajánlatot mutat be;

26. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

5. cikk – (1) bekezdés – c) pont

- c) **nem szabályozott foglalkozások esetében bemutatja a munkaszerződésben vagy kötelező állásajánlatban meghatározott foglalkozásra vagy ágazatra vonatkozó felsőfokú szakmai képesítést tanúsító dokumentumokat;** **törölve**

27. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

5. cikk – (1) bekezdés – e) pont

- e) igazolást mutat be, hogy – valamennyi olyan kockázattal szemben, amely ellen az érintett tagállam állampolgárait általában biztosítják – a kérelmező és családtagjai rendelkeznek betegbiztosítással arra az időszakra vonatkozóan, amikor a munkaszerződésből kifolyólag vagy azzal kapcsolatban nem nyújtanak ilyen biztosítási fedezetet vagy annak megfelelő ellátásokat;
- e) igazolást mutat be, hogy – valamennyi olyan kockázattal szemben, amely ellen az érintett tagállam állampolgárait általában biztosítják – a kérelmező és családtagjai rendelkeznek betegbiztosítással arra az időszakra vonatkozóan, amikor a munkaszerződésből kifolyólag vagy azzal kapcsolatban nem nyújtanak ilyen biztosítási fedezetet vagy annak megfelelő **egészségbiztosítási** ellátásokat;

28. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

5. cikk – (1) bekezdés – f) pont

- f) nem lehet olyan személy, **akiről feltételezik, hogy** veszélyezteteti a közrendet, a közbiztonságot vagy a közegészséget.
- f) nem lehet olyan személy, **aki objektív módon bizonyítható okok miatt** veszélyezteteti a közrendet, a közbiztonságot vagy a közegészséget.

29. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

5. cikk – (2) bekezdés

(2) Az (1) bekezdésben megadott feltételeken túl a munkaszerződésben vagy kötelező állásajánlatban meghatározott bruttó havi **illetmény** nem lehet alacsonyabb mint a tagállamok által e célból meghatározott és közzétett nemzeti **bérezési küszöbérték**, amely legalább a **nemzeti jog által megállapított bruttó havi minimálbér háromszorososa**.

(2) Az (1) bekezdésben megadott feltételeken túl a munkaszerződésben vagy kötelező állásajánlatban meghatározott bruttó havi **munkabér** nem lehet alacsonyabb, mint a tagállamok által e célból meghatározott és közzétett nemzeti **szint**, amely **az érintett tagállamban a havi vagy éves bruttó átlagbér** legalább **1,7-szerese és nem lehet alacsonyabb, mint az a bér, amelyet a hasonló munkavállaló kap, vagy kapna a befogadó országban**.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Azokban a tagállamokban, ahol nem határoznak meg minimálbért, a nemzeti bérezési küszöbértéket azon jövedelem háromszorosaként kell meghatározni, amely alapján az érintett tagállam állampolgárai szociális segélyre jogosultak abban a tagállamban.

30. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

5a. cikk (új)

5a. cikk

A magasan képzett munkaerő hiányának elkerülése a harmadik országokban

A tagállamok nem törekedhetnek aktívan arra, hogy olyan területekről vonzzanak el magasan képzett munkavállalókat, amelyek a harmadik országban már a magasan képzett munkaerő hiányával küzdenek vagy hamarosan küzdeni fognak. Ez különösen érvényes az oktatási és az egészségügyi ágazatra.

31. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

6. cikk

6. cikk

törölve

Eltérés

Ha olyan, 30 év alatti harmadik országbeli állampolgár nyújt be kérelmet, aki felsőfokú végzettséggel rendelkezik, az alábbi eltéréseket kell alkalmazni:

- a) a tagállamok teljesítettnek tekintik az 5. cikk (2) bekezdésében megállapított feltételeket, amennyiben az ajánlott havi illetmény legalább az 5. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghatározott nemzeti bérezési küszöbérték kétharmadának felel meg;
- b) a tagállamok eltekinthetnek az 5. cikk (2) bekezdésében megállapított bérezési követelménytől, amennyiben a kérelmező befejezte a Közösség területén felsőfokú végzettséget, illetve alapfokú- és mesterfokú diplomát szerzett;
- c) a tagállamok nem kérik a felsőfokú végzettségen szakmai tapasztalat igazolását is, kivéve, ha ez a munkaszerződésben vagy kötelező állásajánlatban meghatározott szabályozott foglalkozás uniós polgárok általi gyakorlására vonatkozó nemzeti jogszabályokban megállapított feltételek teljesítéséhez szükséges.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

32. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****8. cikk – (2) bekezdés**

(2) Az EU-kékkártya eredeti érvényessége **két** év, és legalább **ugyanilyen időtartamra** meghosszabbítható. Ha a munkaszerződés **két** évnél rövidebb időszakra szól, akkor az EU-kékkártyát a munkaszerződés időtartamát **három** hónappal meghaladó időtartamra kell kiállítani.

(2) Az EU-kékkártya eredeti érvényessége **három** év, és legalább **további két évre** meghosszabbítható. Ha a munkaszerződés **három** évnél rövidebb időszakra szól, akkor az EU-kékkártyát a munkaszerződés időtartamát **hat** hónappal meghaladó időtartamra kell kiállítani.

33. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****8. cikk – (2a) bekezdés (új)**

(2a) *Az egyik tagállamban EU-kékkártya-birtokosként történő, 36 hónapnál hosszabb jogszerű tartózkodás után az érintett személynek joga van magas szintű képzettséget igénylő munkavállaláshoz más tagállamban, ha lakóhelye továbbra is az első tagállamban van. A határon át történő ingázás további részleteit a valamely tagállam területén való tartózkodás és munkavállalás céljából harmadik országbeli állampolgárok részére kiállítandó egységes engedély egységes kérelmezési eljárásáról, valamint a valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó harmadik állambeli munkavállalók közös jogairól szóló .../.../EK tanácsi irányelv tartalmazza.*

34. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****9. cikk – (2) bekezdés – első albekezdés**

(2) Az EU-kékkártya iránti kérelemmel kapcsolatos döntés meghozatalát megelőzően a tagállamok megvizsgálhatják munkaerőpiaci helyzetüket, és alkalmazhatják nemzeti **eljárásaikat** a megüresedett állások betöltésére vonatkozó követelmények tekintetében.

(2) Az EU-kékkártya iránti kérelemmel kapcsolatos döntés meghozatalát megelőzően a tagállamok megvizsgálhatják munkaerőpiaci helyzetüket, és alkalmazhatják **a** nemzeti **és közösségi eljárásokat** a megüresedett állások betöltésére vonatkozó követelmények tekintetében. **Saját hatáskörben hozott döntésüknek figyelembe kell vennie a munkaerő iránti nemzeti és regionális keresletet.**

35. módosítás**Írányelvre irányuló javaslat****9. cikk – (2) bekezdés – első a) albekezdés (új)**

A tagállamok – annak érdekében, hogy a származási országokban a képzett munkaerő-hiánnyal küzdő ágazatokban elkerülhető legyen az agyelszívás – elutasíthatják az EU-kékkártya iránti kérelmet.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

76. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

9. cikk – (2) bekezdés – második albekezdés

A tagállamok munkaerőpiac-politikai okokból előnyben **részesítik** az uniós polgárokat, illetve – amennyiben a közösségi jogszabályok ezt előírják – a harmadik országbeli állampolgárokat, valamint azon harmadik országbeli állampolgárokat, akik jogszerűen tartózkodnak az érintett tagállamokban és ott munkanélküli ellátásban részesülnek.

A tagállamok munkaerőpiac-politikai okokból előnyben **részesítik** az uniós polgárokat, illetve – amennyiben a közösségi jogszabályok ezt előírják – **előnyben részesíthetik** a harmadik országbeli állampolgárokat, valamint azon harmadik országbeli állampolgárokat, akik jogszerűen tartózkodnak az érintett tagállamokban és ott munkanélküli ellátásban részesülnek.

A tagállamok elutasítják az EU-kékkártya iránti kérelmet a munkaerőpiac azon ágazataiban, amelyekben más tagállamok munkavállalóinak hozzáférését a 2003. április 16-i és 2005. április 25-i csatlakozási okmányok átmeneti intézkedései alapján korlátozták.

37. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

10. cikk – (1) bekezdés

(1) A tagállamok az ezen irányelv alapján kiállított EU-kékkártyát **az alábbi esetekben vonják vissza** vagy **tagadják meg annak** meghosszabbítását:

a) **ha azt csalárd módon szerezték, meghamisították** vagy **megváltoztatták, vagy**

b) **amennyiben** felmerül, hogy a birtokos nem felelt meg vagy a továbbiakban nem felel meg a **belépés** és tartózkodás 5. és 6. cikkben megállapított feltételeinek, vagy az **engedélytől eltérő célból tartózkodik egy tagállamban,**

c) ha a birtokos nem tartotta tiszteletben a 13. cikk (1) és (2) bekezdésében és a 14. cikkben megállapított korlátozásokat.

(1) A tagállamok az ezen irányelv alapján kiállított EU-kékkártyát **visszavonhatják,** vagy **megtagadhatják** meghosszabbítását, **ha azt csalárd módon szerezték, meghamisították vagy megváltoztatták.**

(1a) A tagállamok az ezen irányelv alapján kiállított EU-kékkártyát **az alábbi esetekben vonhatják vissza,** vagy **tagadhatják meg annak meghosszabbítását:**

a) **ha** felmerül, hogy a birtokos nem felelt meg vagy a továbbiakban nem felel meg a **beutazás** és tartózkodás 5. és 6. cikkben megállapított feltételeinek, vagy **tartózkodásának célja az engedélyezettől eltér,**

b) ha a birtokos nem tartotta tiszteletben a 13. cikk (1) és (2) bekezdésében és a 14. cikkben megállapított korlátozásokat.

38. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

10. cikk – (3) bekezdés

(3) A tagállamok **közrendi, közbiztonsági** vagy **közegészségügyi indokból** az EU-kékkártyát **visszavonhatják,** illetve meghosszabbítását **megtagadhatják.**

(3) A tagállamok **a közrend fenntartása, a közbiztonság** vagy **a közegészségügy veszélyeztetése miatt csak akkor vonhatják vissza** az EU-kékkártyát, illetve **tagadhatják meg** meghosszabbítását, **ha a veszélyeztetés objektív módon bizonyítható.**

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

39. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****11. cikk – (3) bekezdés – első a) albekezdés (új)**

Az EU-kékkártya kibocsátásával a tagállam kötelezettséget vállal a vonatkozó dokumentáció és szükséges esetben a vízumok kiadására a lehető leggyorsabban, de legalább ésszerű időn belül azt megelőzően, hogy a kérelmező megkezdene a munkát, amelynek alapján az EU-kékkártyát megkapta, kivéve, ha a tagállamtól ez ésszerűen nem várható el, mivel a munkaadó vagy az érintett harmadik országbeli állampolgár a kérelmet késedelmesen nyújtotta be.

40. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****12. cikk – (2) bekezdés**

(2) Amennyiben a kérelem alátámasztására megadott információ nem megfelelő, úgy az illetékes hatóságok tájékoztatják a kérelmezőt arról, hogy milyen további információkra van szükség. Az (1) bekezdés szerinti eljárást fel kell függeszteni arra az időszakra, amíg a hatóságok nem kapják meg a kért további információkat.

(2) Amennyiben a kérelem alátámasztására megadott információ nem megfelelő, úgy az illetékes hatóságok **a lehető leghamarabb** tájékoztatják a kérelmezőt arról, hogy milyen további információkra van szükség. Az (1) bekezdés szerinti eljárást fel kell függeszteni arra az időszakra, amíg a hatóságok nem kapják meg a kért további információkat.

41. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****12. cikk – (3) bekezdés**

(3) A vonatkozó nemzeti jogszabályok szerinti értesítési eljárásoknak megfelelően írásban kell értesíteni az érintett harmadik országbeli állampolgárt, illetve adott esetben a munkáltatóját az EU-kékkártya iránti kérelmet elutasító, vagy az EU-kékkártya meghosszabbítását megtagadó vagy azt visszavonó valamennyi határozatról, továbbá ezeknek az érintett tagállam **bíróságai** előtt megtámadhatóknak kell lenniük. Az értesítésben meg kell jelölni a határozat indokait, a rendelkezésre álló, lehetséges jogorvoslati eljárásokat és az eljárások megindítására vonatkozó határidőt.

(3) A vonatkozó nemzeti jogszabályok szerinti értesítési eljárásoknak megfelelően írásban kell értesíteni az érintett harmadik országbeli állampolgárt, illetve adott esetben a munkáltatóját az EU-kékkártya iránti kérelmet elutasító, vagy az EU-kékkártya meghosszabbítását megtagadó vagy azt visszavonó valamennyi határozatról, továbbá ezeknek az érintett tagállam **nemzeti jog szerint kijelölt illetékes hatósága** előtt megtámadhatóknak kell lenniük. Az értesítésben meg kell jelölni a határozat indokait, a rendelkezésre álló, lehetséges jogorvoslati eljárásokat és az eljárások megindítására vonatkozó határidőt.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

42. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****13. cikk – (1) bekezdés**

(1) Az érintett személy az első két évben, amikor *EU-kékkártya* birtokosaként jogszerűen tartózkodik az adott tagállamban, kizárólag az 5. és 6. cikkben megállapított befogadási feltételeknek megfelelő munkaviszony keretében végzett tevékenységet gyakorolhat. A tartózkodási helye szerinti tagállam illetékes **hatóságainak** a nemzeti eljárásoknak **megfelelő** és a 12. cikk (1) bekezdésében megállapított határidőn **belüli előzetes írásbeli engedélyre szükséges** a munkaszerződésnek a befogadási feltételeket érintő módosítása vagy a munkaviszony megváltoztatása esetében.

(1) Az érintett személy az első két évben, amikor *EU-kékkártya* birtokosaként jogszerűen tartózkodik az adott tagállamban, kizárólag az 5. és 6. cikkben megállapított befogadási feltételeknek megfelelő munkaviszony keretében végzett tevékenységet gyakorolhat. A tartózkodási helye szerinti tagállam illetékes **hatóságait** a nemzeti eljárásoknak **megfelelően** és a 12. cikk (1) bekezdésében megállapított határidőn **belül előzetesen írásban értesítik** a munkaszerződésnek a befogadási feltételeket érintő módosítása vagy a munkaviszony megváltoztatása esetében.

43. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****13. cikk – (2) bekezdés**

(2) Azt követően, hogy *EU-kékkártya* birtokosaként két évig jogszerűen tartózkodott az adott tagállamban, az érintett személy az állampolgárokkal egyenlő bánásmódot élvez **a magas szintű képzettséget igénylő munkavállaláshoz való jogosultság tekintetében**. Az *EU-kékkártya* birtokosa a nemzeti eljárásoknak **megfelelően értesíti a tartózkodás helye szerinti tagállam illetékes hatóságait a munkaviszonyában bekövetkezett változásokról**.

(2) Azt követően, hogy *EU-kékkártya* birtokosaként két évig jogszerűen tartózkodott az adott tagállamban, az érintett személy az állampolgárokkal egyenlő bánásmódot élvez.

44. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****14. cikk – (1) bekezdés**

(1) A munkanélküliség önmagában nem indokolhatja az *EU-kékkártya visszavonására*, kivéve ha a munkanélküliség időszaka meghaladja az egymást követő **három** hónapot.

(1) A munkanélküliség önmagában nem indokolhatja az *EU-kékkártya visszavonását vagy meg nem újítását*, kivéve, ha a munkanélküliség időszaka meghaladja az egymást követő **hat** hónapot.

45. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****14. cikk – (1a) bekezdés (új)**

(1a) Az *EU-kékkártya* birtokosának mindaddig joga van a tagállam területén maradni, amíg olyan képzési tevékenységen vesz részt, melynek célja szakmai ismereteinek további szélesítése, vagy szakmai átképzése.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

46. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

14. cikk – (2) bekezdés

(2) **Ezen időszak** alatt az EU-kékkártya birtokosa a 13. cikk (1) vagy (2) bekezdésében megállapított feltételek szerint munkát kereshet és vállalhat.

(2) **Az (1) és (1a) bekezdésben megjelölt időszakok** alatt az EU-kékkártya birtokosa a 13. cikk (1) vagy (2) bekezdésében megállapított feltételek szerint **magas képzettséget igénylő** munkát kereshet és vállalhat.

47. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

15. cikk – (2) bekezdés

(2) **A tagállamok azokban az esetekben korlátozhatják az (1) bekezdés c) és i) pontjában biztosított jogokat a tanulmányi juttatások és a lakásszerzési eljárások tekintetében, ha az EU-kékkártya birtokosa legalább három éve tartózkodik a területükön vagy jogosult ott tartózkodni.**

törölve

48. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

15. cikk – (3) bekezdés

(3) **A tagállamok abban az esetben korlátozhatják az egyenlő bánásmódot a szociális segély tekintetében, ha az EU-kékkártya birtokosa megkapta a 17. cikk szerinti „huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkező” jogállást.**

törölve

49. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

16. cikk – (2a) bekezdés (új)

(2a) **A 8. cikk (2) bekezdése úgy értelmezendő, hogy az EU-kékkártya birtokosának az EU-kékkártya érvényességének (a hosszabbítást is magában foglaló) időtartama alatt kell jogszzerűen az első tagállamban tartózkodnia.**

51. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

17. cikk – (4) bekezdés

(4) A 2003/109/EK irányelv 9. cikke (1) bekezdésének c) pontjától eltérve, a tagállamok 24 egymást követő **hónapos időtartamig meghosszabbítják** a Közösség területétől való távollét engedélyezett időtartamát az EU-kékkártya azon birtokosai és családtagjaik esetében, akiknek megadták a „huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkező” jogállást.

(4) A 2003/109/EK irányelv 9. cikke (1) bekezdésének c) pontjától eltérve, a tagállamok 24 egymást követő **hónaphól álló időtartamra meghosszabbíthatják** a Közösség területétől való távollét engedélyezett időtartamát az EU-kékkártya azon birtokosai és családtagjaik esetében, akiknek megadták a „huzamos közösségi tartózkodási engedéllyel rendelkező” jogállást.

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

52. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****17. cikk – (5) bekezdés**

(5) A 2003/109/EK határozattól való azon eltérések, amelyeket a (3) és (4) bekezdés állapított meg, csak azokban az esetekben alkalmazandók, ha az érintett harmadik országbeli állampolgár bizonyítékot tud nyújtani arra, hogy alkalmazotti vagy önálló vállalkozó minőségben folytatott gazdasági tevékenység gyakorlása, önkéntes szolgálat vagy **származási országában folytatott** tanulmányok céljából tartózkodott a Közösség területétől távol.

(5) A 2003/109/EK határozattól való azon eltérések, amelyeket a (3) és (4) bekezdés állapított meg, csak azokban az esetekben alkalmazandók, ha az érintett harmadik országbeli állampolgár bizonyítékot tud nyújtani arra, hogy **származási országában** alkalmazotti vagy önálló vállalkozó minőségben folytatott gazdasági tevékenység gyakorlása, önkéntes szolgálat vagy tanulmányok **folytatása** céljából tartózkodott a Közösség területétől távol, **annak érdekében, hogy ez ösztönözze e szakemberek körkörös mobilitását, illetve ugyanezen migráns munkavállalóknak származási országukban a képzésbe, kutatásba és a műszaki tevékenységekbe való későbbi bekapcsolódását.**

53. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****19. cikk – (3) bekezdés – bevezető rész**

(3) A második tagállam a 12. cikkben megállapított eljárásokkal összhangban feldolgozza az **értesítést**, és írásban tájékoztatja a kérelmezőt és az első tagállamot arra vonatkozó határozatáról, hogy:

(3) A második tagállam a 12. cikkben megállapított eljárásokkal összhangban feldolgozza **a kérelmet és az e cikk (2) bekezdésében említett igazolásokat**, és írásban tájékoztatja a kérelmezőt és az első tagállamot arra vonatkozó határozatáról, hogy:

54. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****19. cikk – (3) bekezdés – b) pont**

b) megtagadja az EU-kékkártya kiállítását, **és** a nemzeti jog által megállapított eljárásokkal – beleértve a kiutasítási eljárást is – összhangban kötelezi a kérelmezőt és annak családtagjait, hogy **amennyiben e cikk feltételei nem teljesülnek**, hagyják el a tagállam területét. Az első tagállam minden alaki követelmény nélkül, haladéktalanul visszafogadja az EU-kékkártya birtokosát és annak családtagjait. A visszafogadást követően a 14. cikk rendelkezései alkalmazandók.

b) megtagadja az EU-kékkártya kiállítását, **amennyiben az ebben a cikkben meghatározott feltételek nem teljesülnek, vagy fennállnak a megtagadás 9. cikk szerinti indokai. Ebben az esetben a tagállam, amennyiben a kérelmező már a területén tartózkodik, a nemzeti jog által megállapított eljárásokkal** – beleértve a kiutasítási eljárást is – összhangban kötelezi a kérelmezőt és annak családtagjait, hogy hagyják el a tagállam területét. Az első tagállam minden alaki követelmény nélkül, haladéktalanul visszafogadja az EU-kékkártya birtokosát és annak családtagjait. A visszafogadást követően a 14. cikk rendelkezései alkalmazandók.

75. módosítás**Irányelvre irányuló javaslat****20. cikk – (2) bekezdés**

(2) Azokban az esetekben, amikor egy tagállam úgy dönt, hogy alkalmazza a 2003/109/EK irányelv 14. cikkének (3) bekezdésében előírt munkaerőpiaci korlátozásokat, előnyben **részesíti** „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK/EU-kékkártya-birtokos” elnevezésű tartózkodási engedély birtokosait az azonos célból tartózkodást kérelmező többi harmadik országbeli állampolgárral szemben.

(2) Azokban az esetekben, amikor egy tagállam úgy dönt, hogy alkalmazza a 2003/109/EK irányelv 14. cikkének (3) bekezdésében előírt munkaerőpiaci korlátozásokat, előnyben **részesítheti** „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK/EU-kékkártya-birtokos” elnevezésű tartózkodási engedély birtokosait az azonos célból tartózkodást kérelmező többi harmadik országbeli állampolgárral szemben, **azokban az esetekben, amikor két vagy több jelentkező azonos mértékben képzett a munkavégzéshez.**

2008. november 20., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

57. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

22. cikk – (1) bekezdés

(1) A tagállamok a 2006/688/EK határozattal létrehozott hálózat útján közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal, ha jogalkotási vagy szabályozási intézkedéseket hoztak a 7. cikk, a 9. cikk (2) bekezdése, a 19. cikk (5) bekezdése, valamint a 20. cikk tekintetében.

(1) A tagállamok a 2006/688/EK határozattal létrehozott hálózat útján közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal, ha jogalkotási vagy szabályozási intézkedéseket hoztak a 7. cikk, a 9. cikk (2) bekezdése, a 19. cikk (5) bekezdése, valamint a 20. cikk tekintetében, **valamint azt, hogy az egyes esetekben milyen intézkedésekről van szó.**

58. módosítás

Irányelvre irányuló javaslat

22. cikk – (3) bekezdés

(3) A tagállamok évente – és első alkalommal legkésőbb ezen irányelv átültetésének időpontját követő év április 1-jéig – a 2006/688/EK határozattal létrehozott hálózat útján közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal az arra vonatkozó statisztikát, hogy az *EU-kékkártyát* az előző naptári évben hány harmadik országbeli állampolgárnak adták meg, hosszabbították meg vagy vonták vissza, megjelölve egyúttal az érintettek nemzetiségét és foglalkozását. Hasonló módon közölni kell a befogadott családtagokra vonatkozó statisztikát. Ezenfelül a megadott tájékoztatásnak az *EU-kékkártya* birtokosai és a 19–21. cikk rendelkezéseivel összhangban befogadott családtagjaik esetében meg kell határoznia a korábbi lakóhely szerinti tagállamot is.

(3) A tagállamok évente – és első alkalommal legkésőbb ezen irányelv átültetésének időpontját követő év április 1-jéig – a 2006/688/EK határozattal létrehozott hálózat útján közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal az arra vonatkozó statisztikát, hogy az *EU-kékkártyát* az előző naptári évben hány harmadik országbeli állampolgárnak adták meg, hosszabbították meg vagy vonták vissza, megjelölve egyúttal az érintettek nemzetiségét és foglalkozását, **a személyes adatok védelméről szóló jogszabályokkal összhangban.** Hasonló módon közölni kell a befogadott családtagokra vonatkozó statisztikát, **kivéve az ő foglalkoztatásukról szóló adatokat.** Ezenfelül a megadott tájékoztatásnak az *EU-kékkártya* birtokosai és a 19–21. cikk rendelkezéseivel összhangban befogadott családtagjaik esetében meg kell határoznia a korábbi lakóhely szerinti tagállamot is.

A tartózkodási és munkavállalási engedélyre irányuló egységes kérelmekkel kapcsolatos eljárás *

P6_TA(2008)0558

Az Európai Parlament 2008. november 20-i jogalkotási állásfoglalása a harmadik országok állampolgárainak valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országokból származó, a tagállamok területén legalisan tartózkodó munkavállalók közös jogairól szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról, (COM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(CNS))

(2010/C 16 E/42)

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0638),
- tekintettel az EK-Szerződés 63. cikke 3. pontja a) pontjára,